Kurze Einweisung in Symbole / short briefing on symbols

steppen / topstitch

versäubern / serge

schneiden oder einschneiden
cut or snip

bügeln
press

bügeln mit Dampf
press and steam

Markierungen setzen
set marks

rechte Stoffseite / right side

linke Stoffseite / wrong side

links auf links (l. auf l.) / wrong on wrong (w. on w.)

rechts auf rechts (r. auf r.) / right on right (r. on r.)

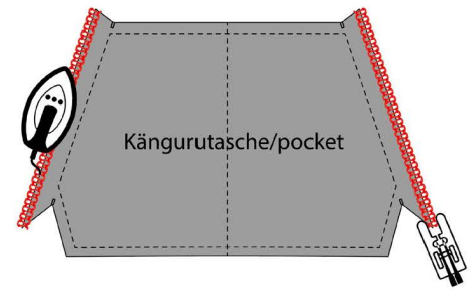
Bügeleinlage / fusible interfacing

Voreinstellungen / pre-settings

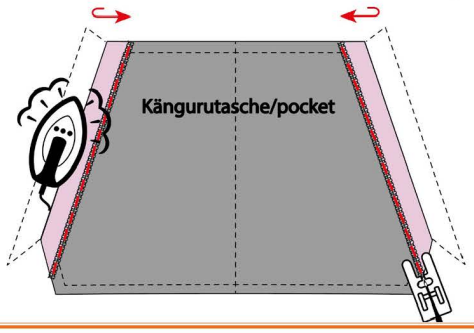
- Overlock Naht auf 8 mm einstellen / set the overlock seam width to 0.31 inch.
- Bei elastischen Stoffen ein Stoffstück 20x20 cm zuschneiden und versäubern. Nachmessen. Wenn der Stoff zu stark gedehnt wurde, den Differenzialtransporter Richtung „kräuseln“ verstellen / for elastic fabrics, cut a piece of fabric 7.87 by 7.87inch and serge. Re-measure. If the fabric has been stretched too much, adjust the differential feed in direction to gathering.

10. Hoodie nähen / sew hoodie

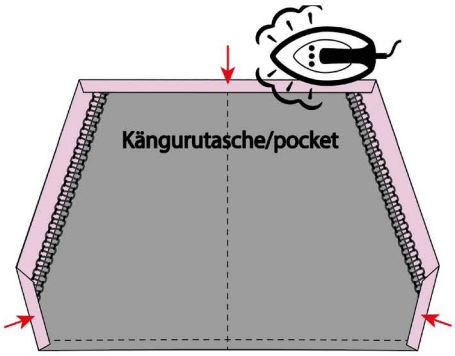
1. Kängurutasche auf das Vorderteil nähen / sew the pocket to the front bodice



- Versäubere die Tascheneingriffe / serge the pocket opening

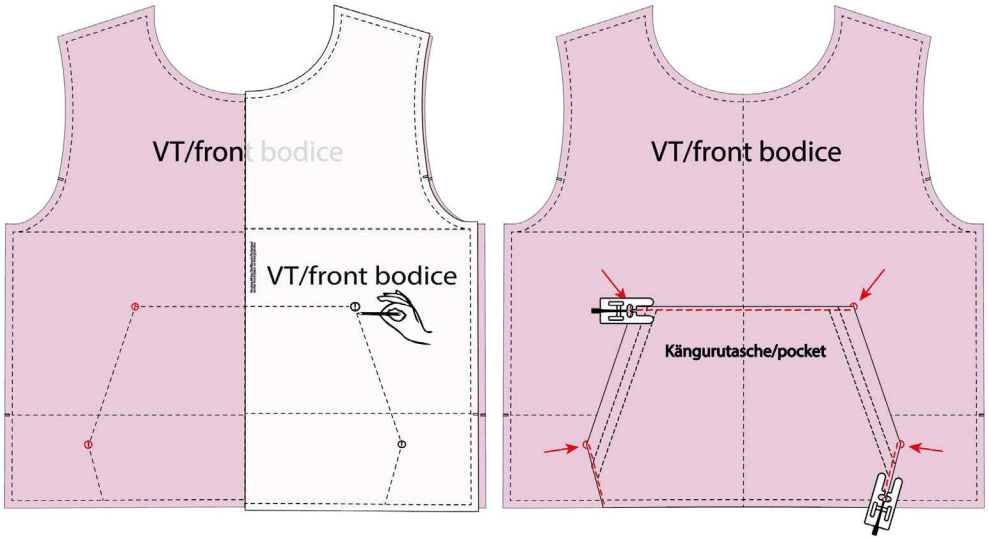


- Nahtzugaben am Taschencingriff nach links umbügeln und absteppen / press the seam allowance of the pocket opening to the wrong side and topstitch.

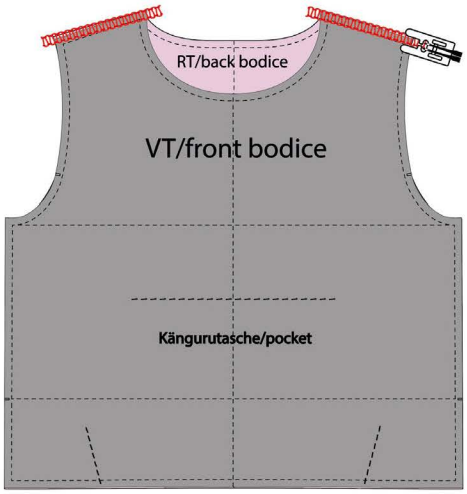


- Bügel die Nahtzugaben am oberen Rand und an den Seiten (1 cm) zur linken Seite um / press the seam allowance at the top and sides (0,39 inch) to the wrong side.

- Positioniere die Tasche an den Markierungen am Vorderteil. Benutze das Papier Schnittmuster als Schablone. Steppe die Tasche oben und seitlich knappkantig auf / place the pocket at the markings over the front bodice. Use the paper pattern as a template. Make a topstitch at the top and at the sides close to the edge.

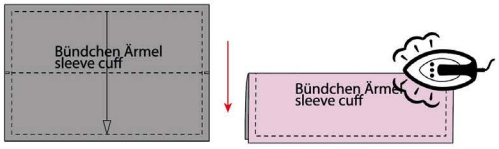


2. Schulternaht nähen / close shoulder seam



- Lege VT und RT r. auf r. aufeinander und schließe die Schulternaht mit Overlock / place front and back bodice r. on r. and serge the shoulder.

3. Ärmel an VT und RT nähen / sew sleeve into front and back bodice



- Halbiere das Ärmelbündchen, so dass die rechte Seite nach außen zeigt / fold sleeve cuff in half, so that the right side is facing out.